

## Jobs for the Boys (Part 2)



From: BBC Extra English

[A=Annie ; B=Bridget ; H=Hector ; N=Nick]

### English

H: Nick, I am worried.

N: Hector, I know what you mean. When women talk like that, it is time to move on.

H: No, not Annie. This television reporter's job. I don't really think I can do it.

N: Hector, of course you can. What you need is...

H: – Talent?

N: – No! You don't need talent. You need Nick's School For Television Reporters.

H: Nick's School For Television Reporters?

N: Yeah! I will teach you to be a television reporter.

H: – OK!

N: – OK. Rule number one. Imagine you are talking to a beautiful woman.

N: Good evening, this is Nick Jessop reporting from the Houses of Parliament just for you.

N: Rule number two. Be mysterious.

N: I am here to tell you the Houses of Parliament may look normal, but all is not as it seems.

### Français

H : Nick, je suis inquiet.

N : Hector, je vois ce que tu veux dire. Quand les femmes parlent comme ça, il faut passer à autre chose.

H : Non, pas Annie. Ce travail de journaliste télé. Je ne pense pas que je sois capable de le faire.

N : Hector, bien sûr que si. Ce qu'il te faut, c'est...

H : – Du talent ?

N : – Non ! Tu n'as pas besoin de talent. Tu as besoin de l'École de Journalisme de Nick !

H : L'École de Journalisme de Nick ?

N : Oui ! Je vais t'apprendre à devenir un journaliste télé.

H : – D'accord !

N : – OK. Règle numéro un. Imagine que tu parles à une belle femme.

N : Bonsoir, ici Nick Jessop en direct des Chambres du Parlement, juste pour vous.

N : Règle numéro deux. Sois mystérieux.

N : Je suis ici pour vous dire que les Chambres du Parlement paraissent normales, mais tout n'est pas ce qu'il paraît.

N: Rule number three. Make them trust you.

N: I can reveal that this building is actually an alien space station. Trust me. Trust Nick Jessop. I will always tell you the truth. See you later. Good night and... sleep tight.

N: Do it like that, Hector, and you will get the job.

H: Hi, this is Hector Romero.

B: Did you get my fax? Well, did you get my email? What did Sting say? Will he do the interview?

B: You won't even ask him? He's never heard of Channel 9? Please! Please! Please!

B: Well, can I meet him? I can? Where is he? At the airport? I'll be there. Yes!

Voice: Hector Romero for you, Bridget.

B: No. Hector, I forgot your audition. Listen, I must go out for one hour. Sting wants to see me.

H: Don't worry.

B: Just remember everything I've told you. Here's the script, there's the camera. Must dash! Be back in an hour!

H: But... Hello. This is Hector Romero for Channel 9.

B: What a day! First Sting had already departed for New York and now this! This! From you, Hector!

H: Sorry, Bridget.

N : Règle numéro trois. Inspire confiance.

N : Je peux révéler que ce bâtiment est en réalité une station spatiale extraterrestre. Faites-moi confiance. Faites confiance à Nick Jessop. Je vous dirai toujours la vérité. À bientôt. Bonne nuit et... faites de beaux rêves.

N : Fais comme ça, Hector, et tu décrocheras le job.

H : Bonjour, ici Hector Romero.

B : As-tu reçu mon fax ? Et mon e-mail ? Qu'a dit Sting ? Acceptera-t-il l'interview ?

B : Tu ne lui poseras même pas la question ? Il n'a jamais entendu parler de Channel 9 ? S'il te plaît ! S'il te plaît ! S'il te plaît !

B : Bon, est-ce que je peux le rencontrer ? Je peux ? Où est-il ? À l'aéroport ? J'y serai. Oui !

Voix : Hector Romero pour vous, Bridget.

B : Non. Hector, j'ai oublié ton audition. Écoute, je dois sortir pendant une heure. Sting veut me voir.

H : Ne t'inquiète pas.

B : Souviens-toi juste de tout ce que je t'ai dit. Voilà le texte, voilà la caméra. Je file ! Je reviens dans une heure !

H : Mais... Bonjour. Ici Hector Romero pour Channel 9.

B : Quelle journée ! D'abord Sting était déjà parti pour New York et maintenant ça ! Ça ! De toi, Hector !

H : Désolé, Bridget.

B: Was this Nick's idea? I thought so.

H: So, have I got the job?

B: What do you think? Goodbye, Hector. And the new editor will be here soon. Right! Nick!

N: 'Nick, I am too angry to speak. Bridget.' – Hi, Bridget!

B: – Nick.

N: I thought you were too angry to speak to me.

B: Shut up, Nick. How dare you?

N: How dare I what?

B: Teach Hector to be a news reporter!

N: – Sorry, Bridget.

B: – He was ridiculous. 'Hi, sexy, this is Hector Romero.'

B: My new editor will be here soon and I wanted to impress her.

N: So will Hector get the job, then?

B: Of course he won't get the job. You made me look a fool. You... you and Hector are so stupid!

A: Who was that?

N: – Wrong number.

A: – Nick, look at this. – This could be perfect for you.

N: – What is it?

A: 'Is Shakespeare in your blood? Could you be our Hamlet?'

B : C'était l'idée de Nick, n'est-ce pas ? Je m'en doutais.

H : Alors, j'ai eu le poste ?

B : Qu'est-ce que tu crois ? Au revoir, Hector. Et la nouvelle rédactrice arrive bientôt. Très bien ! Nick !

N : « Nick, je suis trop en colère pour parler. Bridget. » – Salut, Bridget !

B : – Nick.

N : Je croyais que tu étais trop en colère pour me parler.

B : Tais-toi, Nick. Comment oses-tu ?

N : Comment j'ose quoi ?

B : Apprendre à Hector à être journaliste !

N : – Désolé, Bridget.

B : – Il était ridicule. « Salut, sexy, ici Hector Romero. »

B : Ma nouvelle rédactrice arrive bientôt et je voulais l'impressionner.

N : Donc Hector va avoir le poste ?

B : Bien sûr que non. Tu m'as fait passer pour une idiote. Toi... toi et Hector êtes tellement stupides !

A : C'était qui ?

N : – Mauvais numéro.

A : – Nick, regarde ça. – Ça pourrait être parfait pour toi.

N : – Qu'est-ce que c'est ?

A : « Le théâtre de Shakespeare coule-t-il dans vos veines ? Seriez-vous notre Hamlet ? »

N: Yeah!

A: - 'Do you love performing?'

N: - Yeah!

A: - 'Do you love travelling?'

N: - Yeah!

A: - 'Do people adore you?'

N: - Naturally!

A: 'Then we need you. Call this number for a Shakespearean experience.'

N: Hamlet! My dream! I'll call now. I must learn my lines. To be... To be...

A: Or not to be?

N : Oui !

A : - « Aimez-vous jouer ? »

N : - Oui !

A : - « Aimez-vous voyager ? »

N : - Oui !

A : - « Les gens vous adorent-ils ? »

N : - Naturellement !

A : « Alors nous avons besoin de vous. Appelez ce numéro pour une expérience shakespearienne. »

N : Hamlet ! Mon rêve ! Je vais appeler tout de suite. Je dois apprendre mon texte. Être... Être...

A : Ou ne pas être ?